



# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ HeliaLux LED / Spectrum



[www.juwel-aquarium.com](http://www.juwel-aquarium.com)

# Введение

Мы рады тому, что Вы приняли решение в пользу покупки изделия марки «JUWEL Aquarium», и благодарим Вас за оказанное нам доверие.

Наша продукция постоянно изготавливается с высочайшей тщательностью и с применением самой современной техники. Она вобрала в себя 50-летний опыт производства аквариумов и их принадлежностей, наша продукция разработана и изготовлена в соответствии с новейшим уровнем техники и научных исследований в области ее использования.

Пожалуйста, сначала прочитайте внимательно все главы этой инструкции по применению и проверьте комплектность Вашего аквариума «JUWEL». Лишь после этого начинайте включать аквариум в работу. И лишь в конце подсоединяйте электрическую часть к электросети.

Пожалуйста, соблюдайте указания по технике безопасности, а также рекомендации по обслуживанию и уходу за всеми компонентами. При разработке настоящей инструкции по применению мы самым добросовестным образом стремились дать правильную и точную информацию. Однако мы не можем взять на себя ответственность за возможно имеющиеся опечатки и ошибки. Технические параметры понимаются как приблизительные. Сохраняем за собой право на внесение технических изменений.



## УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- При каждой замене светильника вынимать вилку сетевого кабеля.
- Электрические устройства разрешается эксплуатировать только в помещениях.
- Вытяните вилки сетевых кабелей всех эксплуатируемых в воде устройств, прежде чем дотрагиваться до воды.
- В ни в коем случае не ремонтировать соединительный кабель светильника. В случае повреждений всегда заменять всё устройство.
- При повреждении или неисправности ни в коем случае не открывать светильник. Заменяйте весь светильник.
- Не эксплуатировать светильник под водой.
- Данное устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет, а также люди с нарушенными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы относительно безопасного обращения с устройством и понимают вытекающие из этого опасности. Детям не разрешается играть с устройством. Необходим присмотр за детьми во время очистки и ухода.
- Эксплуатация только с устройством защитного отключения, макс. 30 мА.
- Вилки сетевых кабелей электрических устройств не должны быть влажными.
- Подключите вилки сетевых кабелей к электросети на такой высоте, чтобы в соединительном кабеле образовалась петля, по которой может стекать вода.
- Из соображений безопасности эксплуатировать лампу HeliaLux только с оригинальным блоком питания JUWEL.
- В случае замены используйте только оригинальные запчасти JUWEL.
- Нельзя размещать блок питания на рамке аквариума.

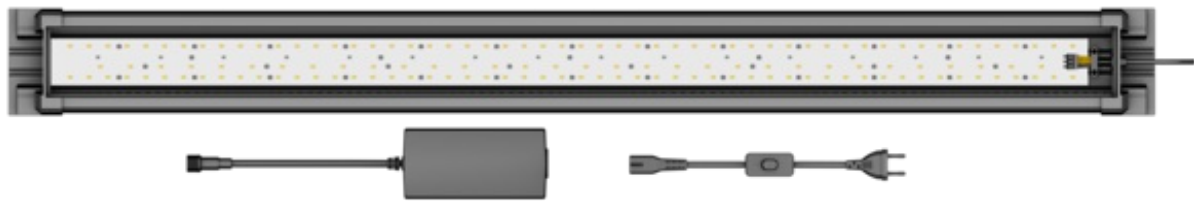
Продукт соответствует директивам Европейского Союза (ЕС) и поэтому отвечает требованиям CE.  
[www.juwel-aquarium.de/en/declaration-of-conformity/](http://www.juwel-aquarium.de/en/declaration-of-conformity/)

## HeliaLux LED / Spectrum

HeliaLux LED / Spectrum – это высокоэффективный вставной светильник для Вашего аквариума JUWEL. Современные SMD-LED обеспечивают максимальную светоотдачу для оптимального роста растений при одновременной экономии около 50% электроэнергии по сравнению с T5.

HeliaLux LED / Spectrum состоит из:

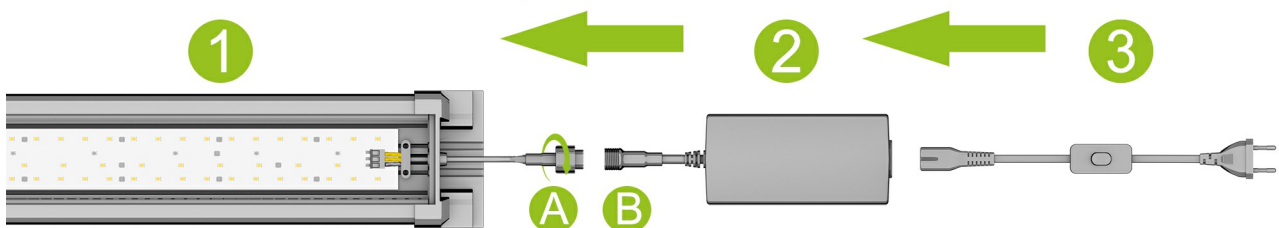
- вставного светильника HeliaLux LED / Spectrum (1);
- блока питания (2);
- соединительного кабеля (3)



## Ввод в эксплуатацию HeliaLux LED / Spectrum

Соедините штекер (A) вставного светильника HeliaLux LED / Spectrum с блоком питания (B) в соответствии с рисунком и полностью накрутите стопорное кольцо на резьбовой штекер. Вставьте также соединительный кабель в блок питания.

Теперь HeliaLux LED / Spectrum можно установить на верхнюю раму аквариума и подключить к электросети. После этого наденьте заслонки и закройте аквариум.



## Уход и техобслуживание

Во время мер по техобслуживанию и уходу всегда отсоединяйте HeliaLux LED / Spectrum от электросети. При необходимости мы рекомендуем очистку влажной салфеткой и слабым чистящим средством.

## optional

С помощью HeliaLux SmartControl можно управлять вставным светильником HeliaLux Spectrum. В сочетании с опциональным сплиттером можно управлять также вставным светильником HeliaLux LED. Опциональный сплиттер обеспечивает работу до двух светильников HeliaLux с одним SmartControl.

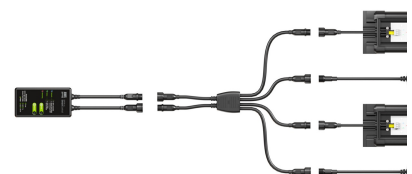
Для HeliaLux SmartControl имеется четыре рабочих варианта:

Вариант А: HeliaLux SmartControl + 1 HeliaLux Spectrum (4 цвета)

Вариант В: HeliaLux SmartControl + HeliaLux Spectrum Splitter + 2 HeliaLux Spectrum (4 цвета)

Вариант С: HeliaLux SmartControl + HeliaLux LED Splitter + 1 HeliaLux LED (2 цвета)

Вариант D: HeliaLux SmartControl + HeliaLux LED Splitter + 2 HeliaLux LED (2 цвета)

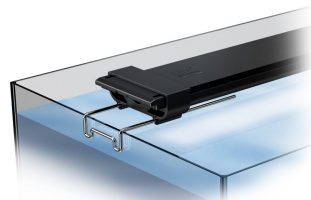


**HeliaLux SmartControl & Splitter** имеется опционально как оригинальные принадлежности JUWEL Aquarium в специализированной торговле (артикул SmartControl 48996, HeliaLux LED Splitter 48997, HeliaLux Spectrum Splitter 48998).

Дополнительную информацию Вы найдете на нашем сайте "<http://www.juwel-aquarium.com>"

## HeliaLux LED / Spectrum Universal Fit

Для использования вставного светильника HeliaLux LED / Spectrum в аквариумах других изготовителей в продаже имеется крепление HeliaLux LED / Spectrum Universal Fit в качестве оригинальной принадлежности JUWEL Aquarium (артикул 48995). Дополнительную информацию Вы найдете на нашем сайте "<http://www.juwel-aquarium.com>"



### Надлежащая утилизация (электрические отходы)

Маркировка на изделии или же информация из соответствующей литературы указывает, что изделие по истечении его срока службы не разрешается утилизировать вместе с обычным бытовым мусором.

Утилизируйте это изделие отдельно от других отходов, чтобы не причинить ущерб окружающей среде или же человеческому здоровью в результате неконтролируемого удаления мусора. Утилизируйте изделие, чтобы содействовать эффективному повторному использованию сырьевых ресурсов.

Частным пользователям следует обратиться в магазин, в котором было приобретено изделие, или же в компетентные службы, чтобы узнать, как им можно утилизировать изделие без ущерба для окружающей среды.

# Гарантийное заявление I

На наше изделие «JUWEL Aquarium» мы даем покупателю, если он является потребителем, гарантию на срок в 24 месяца на тот случай, если наше изделие окажется дефектным, в соответствии с нижеследующими положениями:

## § 1 Объем гарантии

(1) Гарантия распространяется на проданное Вам изделие от «JUWEL Aquarium» со всеми относящимися к нему деталями, однако, за исключением расходных материалов типа T5 & T8 люминесцентных ламп и фильтрующих сред. Она ограничивается самим продуктом и не распространяется на ущерб в отношении иного имущества и/или людей. Наряду с этим действуют положения закона об ответственности за качество продукции, которые не ограничиваются вышестоящим определением.

(2) Гарантия выполняется в такой форме, что по нашему усмотрению заменяется или ремонтируется комплектное изделие или его детали. В случае неудачи на Ваш выбор снижается покупная цена или изделие принимается назад с возмещением покупной цены.

## § 2 Гарантийный срок и реализация гарантии

(1) Гарантия начинается со дня поставки изделие «Juwel-Aquarium» клиенту. Условием предоставления гарантии является то, что наше изделие использовалось по назначению и с ним не обращались или за ним не осуществляли уход ненадлежащим образом, в частности, соблюдалась соответствующая

инструкция по применению, далее, что изделие или его детали не ремонтировались не уполномоченными на это мастерскими или лицами. Далее гарантия не предоставляется, если изделие имеет механические повреждения не зависимо какого рода, в частности, бой стекла.

(2) Если в течение гарантийного срока обнаружатся дефекты, то гарантийные претензии должны предъявляться незамедлительно, самое позднее однако в течение срока в четырнадцать дней с момента появления дефекта специализированному магазину, который поставил изделие. Права на гарантию, предусмотренные законом, при этом сохраняются за Вами.

(3) Гарантийные претензии учитываются только тогда, когда предъявляется кассовый чек на изделие «Juwel-Aquarium».

Гарантийное заявление является переводом, решающей является немецкая версия.

Сохраняем за собой право на внесение технических изменений.

© JUWEL AQUARIUM

® JUWEL, Trigon, Vision, Rekord, Rio, Lido, Vio, Primo, Korall, MonoLux, DuoLux, MultiLux, KorallLux, Violux, NovoLux, PrimoLux, SeaSkim, EccoSkim AquaHeat, EasyFeed, SmartFeed, High-Lite, Warm-Lite, Colour-Lite, Day-Lite, Juwel Twin-Lite, HiFlex, SmartControl, Juwel Eccoflow, Bioflow, Cirax, Nitrox, Phorax, Carbox, BioPad, BioCarb, BioPlus, bioBoost, OxyPlus, Silexo, Conexo.

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG  
Karl-Göx-Straße 1 · 27356 Rotenburg/Wümme · GERMANY  
Telefon +49(0)42 61/93 79-32  
Telefax +49(0)42 61/93 79-856  
Service-Mail [service@juwel-aquarium.de](mailto:service@juwel-aquarium.de)